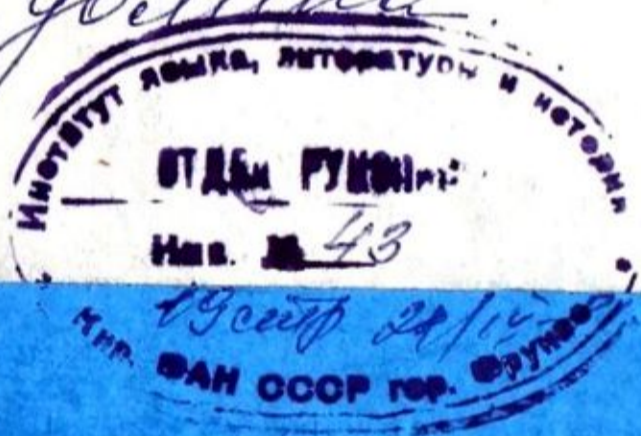


~~1870~~

Много Книжек
Чульские сказания.
Чульская грамота



Содержание года 1870.
Малого жюль.

Чужие слова
Чужие мысли
на русс. яз. 4 стр.
5/11 57.





Молдо Кылыч

Чуйские сказания.

Чуйская долина.

Эту газель в 1911 году Жакып Тургенов записал у Молдо Кылыча. Переписал с той записи в 1927 году в Жуванарыкской волости Нарынского кантона Наалкан Жаки Чороев.

Песня Молдо Кылыча о Чуйской долине.

Я говорю поучения.

Газелей много я писал,

Сколько листов бумаги

Об этом городе Токмаке.

Пришли русские, населили

Долину Жылкын башы.

Вдоль и поперек

Провудили лес.

Долину, горы оградили.

10 Называются русскими

Удивительными действиями

Подчинили киргиз.

Всех, кто знает язык,

Посадили в канцелярию.

Виновных напугали.

Посадили в тюрьму.

Назначив волостного, избрав судью,

Народу показали форму управления.

В долине Жылкын Башы

20 Много, оказывается, лошадей.

По прежним временам здесь раскинуть бы

ани

И разводить лошадей,
Ныне город основан
С язаром от начала до конца.

На расстоянии конского пробега
Посажены тополя.

Если встать прямо и взглянуть,
Людей невозможно пересчитать.

30 Город Токмак переполнился,
Умножаясь различными народами.

Полный базар,

Все дунгане.

Напротив выросло
Селение Кара-Козуз,
Населенное даже гуще,
Чем город Токмак,
Если их сравнить.

Хохлы и мушкетеры
Составляют одну волость.

40 Местечко Шамши Кызы Суу
Превратили в пашню.

Русские коровы
Откормленные, как лошади на пастбище.
Быки, как халмы.
Ей-богу
Все они обогатели.

Хохлы у них, как господа.

Проклятые иноверцы
Держат как домашний скот
Свиней, смотри-ка.

За ними гуськом идут
 По двенадцать поросят /за матерью/.
 Таким образом, безбожники
 Отошли от своей веры
 /собаку-свинью сделали скотиной/.

У всех токмакских русских
 По многу свиней
 Пойди на базар и посмотри.
 60 Верхом проехать невозможно

Из-за телег и саней
 Если войдешь в лавки -
 Прекрасные товары.
 Разину в рот, будешь смотреть.

Человеческому воображению недостижим
 Если хочешь, есть чапаны.
 Сложенные как одеяла дома
 Ткани и мата есть,

Кожи кипами лежат -
 Прекрасные товары.
 70 В лавках много всего.
 Посмотри на Токмак.

Базар ежедневно бурлит.
 Кузнецов целый ряд
 Работает, гремя и стуча.
 Нищие и дервиши,
 Молясь, протягивают руки,
 С разговором ходят по улицам
 Дунгане с призывами.